

Plan 303 Lic.Traducción e Interpretación

Asignatura 19335 COMENTARIO DE TEXTOS FILOSÓFICOS ORIGINALES

Grupo 1

### Presentación

Análisis y estudio de algunos filósofos, especialmente representativos de la filosofía moderna y contemporánea, a través de una selección de textos originales.

### Programa Básico

### Objetivos

Familiarizarse con el lenguaje filosófico original  
Traducir, analizar, interpretar y comentar los textos  
y establecer relaciones entre las teorías de diversos pensadores sobre el tema a comentar

### Programa de Teoría

- 1.- DESCARTES,R: Méditations. Vrin; Paris, 1996. Méditation Seconde, pp. 18-25
- 2.- LOCKE,J: An essay concerning human understanding. Prometheus Books, Amherst, 1995. Of words or language in general, p. 321 y Of the signification of words, pp. 323-324
- 3.- HUME,D: A Treatise of Human Nature. Oxford Univ. Press, 2000. Of Personal Identity, pp. 164-165
- 4.- COMTE,A: Le discours de l'esprit positif. Vrin, Paris, 1995. Trois états théoriques différents: && 2,3,4,5,6,9,10,12,13,14,15
- 5.- BERGSON,H: L'âme et le corps (Conférence faite à Foi et Vie, 1912, Hatier, Paris, 1992) pp. 58-59
- 6.- RUSSELL,B: The Analysis of matter. Routledge, London, 1992. Physics and neutral monism, pp. 382-383.
- 7.- MERLEAU-PONTY,M: Phénoménologie de la perception, Gallimard, Paris, 1945. Le chose et le monde naturel, pp.345-349.
- 8.- BACHELARD,G: Le Rationalisme Appliqué. PUF, Paris, 1994. La philosophie dialoguée, pp. 7-11.
- 9.- KUHN,TH: The structure of scientific revolutions. The Univ. of Chicago Press, 1996. The priority of paradigms, pp. 43-46. The nature and Necessity of scientific revolutions, pp. 92-95, y The route of normal science, pp. 10-11, 23-34 y 36-37.
- 10.- POPPER,K,R: The mythe of framework. Routledge, London, 1994. Scientific Knowledge, pp. 93-94.
- 11.- QUINE,W.V: Ontological relativity. Columbia Univ. Press, 1969. Meaning and Translation, pp. 80-81
- 12.- CHOMSKY,N: Language and mind. Harcourt Brace and Company, San Diego, 1972. The formal nature on language, pp. 115-117.
- 13.- SEARLE,J: The Rediscovery of Mind. The MIT Press, Cambridge, 1992. What's wrong with the philosophy of mind, pp. 18-25
- 14.- HABERMAS,J: Technik und Wissenschaft als Ideologie. Suhrkamp Verlag, Frankfurt am Main, 1968, pp. 48, 49-50, 52-53.

### Programa Práctico

El programa teórico conlleva inevitablemente la práctica de la traducción y el comentario.

### Evaluación

La evaluación consistirá, además del trabajo continuado de comentar textos filosóficos a lo largo de la impartición de las clases, en un examen escrito consistente en el comentario de un texto que se entregará a los alumnos.

DESCARTES: Méditations Métaphysiques et Le discours de la méthode  
LOCKE: An essay concerning human understanding  
HUME: A Treatise of human nature  
COMTE: Le discours de l'esprit positif  
RUSSELL: The Analysis of matter  
BERGSON: L'Âme et le corps (Conférence faite à Foi et Vie, le 28 avril 1912)  
MERLEAU-PONTY: Phénoménologie de la perception  
BACHELARD: Le Rationalisme Appliqué  
CHOMSKY: Language and mind  
POPPER: The myhte of framework  
KUHN: The Structure of scientific revolutions  
SEARLE: The rediscovery of mind  
QUINE: Ontological relativity and other essays  
HABERMAS,J.- Technik und Wissenschaft als Ideologie

(Editorial y otras referencias en el programa)

---